

Il-Ġurnal Uffiċjali

C 205

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 53

29 ta' Lulju 2010

Avviż Nru

Werrej

Pagna

II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2010/C 205/01

Awtorizzazzjoni għal għajnuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE – Każijiet fejn il-Kummissjoni ma toġġezjonax ⁽¹⁾ 1

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kunsill

2010/C 205/02

Avviż għall-attenzjoni tal-persuni u l-entitajiet li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/413/PESK u fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 423/2007 5

2010/C 205/03

Avviż għall-attenzjoni tal-persuni u l-entitajiet li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/413/PESK u fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 423/2007 7

MT
**Prezz:
3 EUR**

⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

(Ikompli fil-pagna ta' wara)

Il-Kummissjoni Ewropea

| | | |
|---------------|--------------------------------|---|
| 2010/C 205/04 | Rata tal-kambju tal-euro | 8 |
|---------------|--------------------------------|---|

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

| | | |
|---------------|--|----|
| 2010/C 205/05 | Komunikazzjoni tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 17(5) tar-Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità – Sejha għall-offerti rigward l-operat ta' servizzi tal-ajru bi skeda skont l-obbligi tas-servizz pubbliku ⁽¹⁾ | 9 |
| 2010/C 205/06 | Komunikazzjoni tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 16(4) tar-Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità – Obbligi tas-Servizz Pubbliku (modifikati) rigward servizzi tal-ajru bi skeda ⁽¹⁾ | 10 |
| 2010/C 205/07 | Komunikazzjoni tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 17(5) tar-Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità – Stedina għall-offerti rigward l-operat ta' servizzi tal-ajru bi skeda skont l-obbligi tas-servizz pubbliku ⁽¹⁾ | 11 |

V Awżi

PROCEDURI AMMINISTRATTIVI

Il-Kummissjoni Ewropea

| | | |
|---------------|--|----|
| 2010/C 205/08 | Sejha għall-Proposti – EAC/41/10 – Netwerk tal-Politiki Ewropej dwar il-Kompetenzi Ewlenin fl-Edukazzjoni Skolastika | 12 |
| 2010/C 205/09 | Sejha għall-Proposti – EAC/42/10 – Netwerk tal-Politiki Ewropej dwar it-Tmexxija tal-Iskejjel | 13 |



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

II

(Komunikazzjonijiet)

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U
AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Awtorizzazzjoni għal għajjuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE

Każijiet fejn il-Kummissjoni ma toġġezjonax

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

(2010/C 205/01)

| | |
|---|---|
| Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni | 2.12.2009 |
| In-numru ta' referenza tal-għajjuna | N 674/08 |
| Stat Membru | Is-Slovakkja |
| Reġjun | Bratislava IV |
| Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju) | Volkswagen Slovakia a.s. |
| Il-baži legali | Zákon č. 231/1999 Z.z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov, Zákon č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov, Zákon č. 561/2007 Z.z. o investičnej pomoci a o zmene a doplnení niektorých zákonov |
| It-tip tal-miżura | Għajjuna individwali |
| L-għan | Żvilupp reġjonali |
| Il-forma tal-għajjuna | Allowance fiskali |
| L-estimi | Baġit globali: EUR 14,3 miljun |
| L-intensità | 4,67 % |
| It-tul ta' żmien | 2009-2011 |
| Setturi ekonomiċi | L-industrija tal-manifattura |
| Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-għajjuna | Ministerstvo financií Slovenskej republiky Štefančová 4 817 82 Bratislava SLOVENSKO/SLOVAKIA |

| | |
|---------------------|---|
| Aktar informazzjoni | — |
|---------------------|---|

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentici, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

| | |
|---|--|
| Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni | 26.5.2010 |
| In-numru ta' referenza tal-ghajnuna | NN 24/10 |
| Stat Membru | L-Italja |
| Reġjun | Sicily, Sardinia |
| Titolu (u/jew isem tal-beneficjarju) | Garanzia di sicurezza del sistema elettrico nazionale nelle isole maggiori |
| Il-baži legali | Decreto Legge n. 3/2010 del 22 gennaio 2010 recante «Misure urgenti per garantire la sicurezza di approvvigionamento di energia elettrica nelle isole maggiori», pubblicato in GURI n. 20 del 26 gennaio 2010 — Articolo 1 |
| It-tip tal-miżura | — |
| L-ghan | Il-kontinwità tal-provvista tal-elettriku |
| Il-forma tal-ghajnuna | Ghotja diretta |
| L-estimi | — |
| L-intensità | Miżura li mhix ghajnuna |
| It-tul ta' żmien | sal-31.12.2012 |
| Setturi ekonomiċi | L-enerġija |
| Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajnuna | Terna SpA (Italian transmission system operator) |
| Aktar informazzjoni | — |

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentici, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

| | |
|-------------------------------------|------------|
| Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni | 29.6.2010 |
| In-numru ta' referenza tal-ghajnuna | N 236/10 |
| Stat Membru | Il-Polonja |
| Reġjun | — |

| | |
|---|---|
| Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju) | Drugie przedłużenie obowiązywania Programu wspierania finansowania banków w Polsce |
| Il-bażi legali | Ustawa z dnia 12 lutego 2009 r. o udzielaniu przez Skarb Państwa wsparcia instytucjom finansowym |
| It-tip tal-miżura | Skema ta' għajnuna |
| L-għan | Għajnuna biex tirrimedja tfixkil serju fl-ekonomija |
| Il-forma tal-għajnuna | Garanzija |
| L-estimi | Baġit globali: PLN 5 000 miljun |
| L-intensità | — |
| It-tul ta' żmien | 1.7.2010-31.12.2010 |
| Setturi ekonomiċi | L-intermedjazzjoni finanzjarja |
| Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-għajnuna | Minister właściwy do spraw finansów publicznych ul. Świętokrzyska 12 00-916 Warszawa POLSKA/POLAND |
| Aktar informazzjoni | — |

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

| | |
|--------------------------------------|---|
| Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni | 29.6.2010 |
| In-numru ta' referenza tal-għajnuna | N 238/10 |
| Stat Membru | L-Olanda |
| Reġjun | — |
| Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju) | Extension of the Dutch credit guarantee scheme |
| Il-bażi legali | Rules of the 2008 Credit Guarantee Scheme of the State of the Netherlands |
| It-tip tal-miżura | Skema ta' għajnuna |
| L-għan | Għajnuna biex tirrimedja tfixkil serju fl-ekonomija |
| Il-forma tal-għajnuna | Garanzija |
| L-estimi | Baġit globali: EUR 200 000 miljun |
| L-intensità | — |

| | |
|--|---|
| It-tul ta' żmien | 1.7.2010-31.12.2010 |
| Setturi ekonomiċi | L-intermedjazzjoni finanzjarja |
| Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajjnuna | Ministerie van Financiën Korte Voorhout 7 2511 CW Den Haag NEDERLAND |
| Aktar informazzjoni | — |

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentici, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

IV

*(Informazzjoni)*INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUNSILL

**Avviż għall-attenzjoni tal-persuni u l-entitajiet li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fid-
Deciżjoni tal-Kunsill 2010/413/PESK u fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 423/2007**

(2010/C 205/02)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA

L-informazzjoni li ġejja tingieb għall-attenzjoni tal-persuni u l-entitajiet li jidhru fl-Anness I għad-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/413/PESK ⁽¹⁾ u fl-Anness IV għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 423/2007 ⁽²⁾.

Il-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti indika l-persuni u l-entitajiet li għandhom jiġu inklużi fil-lista ta' persuni u entitajiet li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 12, 13, 14 u 15 tal-UNSCR 1737 (2006), il-paragrafu 5 tal-UNSCR 1803 (2008) u l-paragrafu 10 tal-UNSCR 1929 (2010).

Il-persuni u l-entitajiet ikkonċernati jistgħu jipprezentaw fi kwalunkwe hin talba lill-Kumitat tan-NU stabbilit skont il-paragrafu 10 tal-UNSCR 1737 (2006), flimkien ma' kwalunkwe dokumentazzjoni ta' sostenn, biex id-deciżjoni li jiġu inklużi fil-lista tiġi kkunsidrata mill-ġdid. Talbiet bħal dawn għandhom jintbagħtu fl-indirizz li ġej:

United Nations — Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room S-3055 E
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Għal aktar informazzjoni kkonsulta: <http://www.un.org/sc/committees/751/comguide.shtml>

B'segwitu għad-deciżjoni tan-NU, il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea ddetermina li l-persuni u l-entitajiet li jidhru fl-Annessi msemmija hawn fuq għandhom jiġu inklużi fil-listi tal-persuni u l-entitajiet li huma soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/413/PESK u fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 423/2007. Ir-raġunijiet biex jiġu indikati l-persuni u l-entitajiet ikkonċernati jidhru fl-entrati rilevanti fl-Anness I għad-Deciżjoni tal-Kunsill u fl-Anness IV għar-Regolament tal-Kunsill.

Tingiebed l-attenzjoni tal-persuni u l-entitajiet ikkonċernati għall-possibbiltà li ssir applikazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat(i) Membru(i) rilevanti kif indikat fil-websajts fl-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 423/2007, sabiex tinkiseb awtorizzazzjoni biex jintużaw il-fondi ffrizati għal htigijiet bażiċi jew hlasijiet speċifiċi (ara l-Artikolu 10 tar-Regolament).

⁽¹⁾ ĠU L 195, 27.7.2010, p 39.

⁽²⁾ ĠU L 103, 20.4.2007, p 1; ĠU L 335M, 13.12.2008, p 969.

Il-persuni u l-entitajiet ikkonċernati jistgħu jipprezentaw talba lill-Kunsill, flimkien ma' dokumentazzjoni ta' sostenn, li d-deċiżjoni biex huma jiġu inklużi fil-listi msemmija hawn fuq terġa' tiġi kkunsidrata, fl-indirizz mogħti hawn fuq.

Tingħied ukoll l-attenzjoni tal-persuni u l-entitajiet ikkonċernati għall-possibbiltà li jikkontestaw id-Deciżjoni tal-Kunsill quddiem il-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea, konformement mal-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 275 (2) u l-Artikolu 263 (4) u (6) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

**Avviż għall-attenzjoni tal-persuni u l-entitajiet li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fid-
Deciżjoni tal-Kunsill 2010/413/PESK u fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 423/2007**

(2010/C 205/03)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA

L-informazzjoni li ġeja tingieb għall-attenzjoni tal-persuni u l-entitajiet li jidhru fl-Anness II għad-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/413/PESK ⁽¹⁾ u fl-Anness V għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 423/2007 ⁽²⁾.

Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea ddecieda li l-persuni u l-entitajiet li jidhru fl-Annessi msemmija hawn fuq għandhom jiġu inklużi fil-listi tal-persuni u l-entitajiet soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/413/PESK u fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 423/2007 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran.

Tingiebed l-attenzjoni tal-persuni u l-entitajiet ikkonċernati għall-possibbiltà li ssir applikazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat(i) Membru(i) rilevanti kif indikat fil-websajts fl-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 423/2007, sabiex tinkiseb awtorizzazzjoni biex jintużaw il-fondi ffrizati għal htigijiet bażiċi jew hlasijiet speċifiċi (ara l-Artikolu 10 tar-Regolament).

Il-persuni u l-entitajiet ikkonċernati jistgħu jipprezentaw ukoll talba lill-Kunsill, flimkien ma' dokumentazzjoni ta' sostenn, li d-deciżjoni biex huma jiġu inklużi fil-listi msemmija hawn fuq għandha terġa' tiġi kkunsidrata, lill-indirizz mogħti hawn fuq, sal-15 ta' Settembru 2010.

Tingiebed ukoll l-attenzjoni tal-persuni u l-entitajiet ikkonċernati għall-possibbiltà li jikkontestaw id-Deciżjoni tal-Kunsill quddiem il-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea, konformement mal-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 275 (2) u l-Artikolu 263 (4) u (6) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 195, 27.7.2010, p 39.

⁽²⁾ ĠU L 103, 20.4.2007, p 1; ĠU L 335M, 13.12.2008, p 969.

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾

It-28 ta' Lulju 2010

(2010/C 205/04)

1 euro =

| Munita | Rata tal-kambju | Munita | Rata tal-kambju | | |
|--------|------------------|---------|-----------------|---------------------------|-----------|
| USD | Dollaru Amerikan | 1,2992 | AUD | Dollaru Awstraljan | 1,4518 |
| JPY | Yen Ġappuniż | 114,01 | CAD | Dollaru Kanadiż | 1,3391 |
| DKK | Krona Daniża | 7,4520 | HKD | Dollaru ta' Hong Kong | 10,0901 |
| GBP | Lira Sterlina | 0,83395 | NZD | Dollaru tan-New Zealand | 1,7801 |
| SEK | Krona Żvediza | 9,4795 | SGD | Dollaru tas-Singapor | 1,7740 |
| CHF | Frank Żvizzeru | 1,3760 | KRW | Won tal-Korea t'Isfel | 1 538,50 |
| ISK | Krona İzlandiża | | ZAR | Rand ta' l-Afrika t'Isfel | 9,5517 |
| NOK | Krona Norveġiża | 7,9810 | CNY | Yuan ren-min-bi Ċiniż | 8,8060 |
| BGN | Lev Bulgaru | 1,9558 | HRK | Kuna Kroata | 7,2447 |
| CZK | Krona Ċeka | 24,985 | IDR | Rupiah Indoneżjan | 11 694,93 |
| EEK | Krona Estona | 15,6466 | MYR | Ringgit Malażjan | 4,1464 |
| HUF | Forint Ungeriz | 282,24 | PHP | Peso Filippin | 59,526 |
| LTL | Litas Litwan | 3,4528 | RUB | Rouble Russu | 39,2970 |
| LVL | Lats Latvjan | 0,7091 | THB | Baht Tajlandiż | 41,906 |
| PLN | Zloty Pollakk | 4,0070 | BRL | Real Braziljan | 2,2957 |
| RON | Leu Rumun | 4,2545 | MXN | Peso Messikan | 16,4628 |
| TRY | Lira Turka | 1,9646 | INR | Rupi Indjan | 60,7510 |

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

Komunikazzjoni tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 17(5) tar-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 1008/2008 dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità Sejha għall-offerti rigward l-operat ta' servizzi tal-ajru bi skeda skont l-obbligi tas-servizz pubbliku

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2010/C 205/05)

| | |
|--|---|
| Stat Membru | Franza |
| Rotta konċernata | Périgueux (Bassillac)–Paris (Orly) |
| Perjodu tal-validità tal-kuntratt | 31.3.2011-30.3.2014 |
| Skadenza għat-tressiq tal-applikazzjonijiet u tal-offerti | — għall-applikazzjonijiet (l-ewwel pass): 30.9.2010, (f'nofsinhar, hin lokali) — għall-offerti (it-tieni pass): 8.11.2010, (f'nofsinhar, hin lokali) |
| Indirizz minn fejn jistgħu jinkisbu t-test tas-sejha għall-offerti, u kwalunkwe tagħrif u/jew dokumentazzjoni rilevanti marbuta mas-sejha għall-offerti u mal-obbligu tas-servizz pubbliku | Commune de Périgueux Place de l'Hôtel de Ville BP 9063 24019 Périgueux Cedex FRANCE Monsieur Jean-François Despages Tel. +33 553028200 Fax +33 553028230 Posta elettronika: jean-francois.despages@perigueux.fr |

Komunikazzjoni tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 16(4) tar-Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità

Obbligi tas-Servizz Pubbliku (modifikati) rigward servizzi tal-ajru bi skeda

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2010/C 205/06)

| | |
|--|---|
| Stat Membru | Ir-Renju Unit |
| Rotta konċernata | Stornoway–Benbecula |
| Data tad-dhul fis-seħh tal-obbligi tas-servizz pubbliku | Id-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż. |
| Indirizz minn fejn jistgħu jinkisbu t-test u kwalunkwe informazzjoni rilevanti u/jew dokumentazzjoni relatata mal-obbligu tas-servizz pubbliku | Comhairle nan Eilean Siar Council Offices Sandwick Road Stornoway Isle of Lewis HS1 2BW Scotland UNITED KINGDOM Tel. +44 1851709403 Fax +44 1851709482 Posta elettronika: mgray@cne-siar.gov.uk (Persuna ta' kuntatt: Murdo J Gray, Deputy Director of Technical Services) |

Komunikazzjoni tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 17(5) tar-Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità Stedina għall-offerti rigward l-operat ta' servizzi tal-ajru bi skeda skont l-obbligi tas-servizz pubbliku

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2010/C 205/07)

| | |
|---|---|
| Stat Membru | Ir-Renju Unit |
| Rotot konċernati | Stornoway–Benbecula |
| Perjodu tal-validità tal-kuntratt | Mill-1 ta' Novembru 2010 sal-31 ta' Marzu 2013 |
| Skadenza għat-tressiq tal-offerti | Xahrejn mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż |
| Indirizz minn fejn jistgħu jinkisbu t-test tal-istedina għall-offerti u kwalunkwe tagħrif rilevanti u/jew dokumentazzjoni relatata mal-offerta pubblika u l-obbligi tas-servizz pubbliku modifikati | Comhairle nan Eilean Siar Council Offices Sandwick Road Stornoway Isle of Lewis HS1 2BW Scotland UNITED KINGDOM Tel. +44 1851709403 Fax +44 1851709482 Posta elettronika: mgray@cne-siar.gov.uk (Persuna ta' kuntatt: Murdo J Gray, Deputy Director of Technical Services) |

V

(Avviżi)

PROCEDURI AMMINISTRATTIVI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Sejha għall-Proposti – EAC/41/10**Netwerk tal-Politiki Ewropej dwar il-Kompetenzi Ewlenin fl-Edukazzjoni Skolastika**

(2010/C 205/08)

1. Għanijiet u Deskrizzjoni

Din is-Sejha għall-Proposti se ssostni l-implimentazzjoni tar-Rakkomandazzjoni tal-2006 dwar il-kompetenzi ewlenin għat-tagħlim tul il-ħajja. Hija sejra tagħmel dan billi tindirizza b'mod partikolari l-kwistjonijiet imqajma mill-Komunikazzjoni tal-2009 "Kompetenzi Ewlenin għal Dinja li qieghda Tinbidel" li tqies is-sitwazzjoni tal-implimentazzjoni tar-Rakkomandazzjoni, u tissuġġerixxi oqsma għal xogħol addizzjonali.

2. L-applikanti eliġibbli

Din is-Sejha għall-Proposti hija miftuħa għall-organizzazzjonijiet indipendenti pubbliċi jew privati b'persunalità legali li għandhom uffiċċju rreġistrat f'wiehed mill-pajjiżi li qegħdin jiehdu sehem fil-Programm tat-Tagħlim Tul il-Ħajja.

3. Baġit u tul ta' żmien

Il-Qafas ta' Ftehim ser idum erba' snin; mill-2011-2014. Twarrab baġit ta' EUR 500 000 għall-2011.

4. Data tal-gheluq

15 ta' Ottubru 2010

5. Aktar Tagħrif

It-test shiħ tas-Sejha għall-Proposti u l-formoli tal-applikazzjoni huma disponibbli bl-Ingliż, bil-Franċiż u bil-Ġermaniż fil-websajt li ġejja:

http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/calls/grants_en.html

L-applikazzjonijiet għandhom ikunu konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fit-test shiħ u għandhom jitressqu permezz tal-formola pprovduta.

Sejha għall-Proposti – EAC/42/10
Netwerk tal-Politiki Ewropej dwar it-Tmexxija tal-Iskejjel
(2010/C 205/09)

1. Għanijiet u Deskrizzjoni

Din is-sejha għall-Proposti se ssostni l-implimentazzjoni tal-Konklużjonijiet tal-Kunsill tal-Edukazzjoni ta' Novembru 2007, 2008 u 2009 li qabel li jtejjeb il-mod kif jittejjew, jintgħażlu, jiġu edukati u jitharrġu l-Mexxejja tal-Iskejjel. Hija sejra tagħmel dan billi tiffacilita l-iskambju u l-kooperazzjoni transnazzjonali bejn dawk li jfasslu l-politika, il-prattikanti, ir-riċerkaturi u l-partijiet interessati involuti fl-iżvilupp tal-politika ta' tmexxija tal-iskejjel permezz ta', pereżempju, it-tagħlim bejn il-pari, ir-riċerka u l-analiżi.

2. L-applikanti eliġibbli

Din is-Sejha għall-Proposti hija miftuħa għall-organizzazzjonijiet indipendenti pubbliċi jew privati b'personalità legali li għandhom uffiċċju rreġistrat f'wiehed mill-pajjiżi li qegħdin jiehdu sehem fil-Programm tat-Tagħlim Tul il-Ħajja

3. Baġit u tul ta' żmien

Il-Qafas ta' Ftehim ser idum erba' snin; mill-2011 sal-2014. Twarrab baġit ta' EUR 500 000 għall-2011.

4. Data tal-gheluq

15 ta' Ottubru 2010

5. Aktar Tagħrif

It-test shih tas-Sejha għall-Proposti u l-formoli tal-applikazzjoni huma disponibbli bl-Ingliż, bil-Franċiż u bil-Ġermaniż fil-websajt li ġejja:

http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/calls/grants_en.html

L-applikazzjonijiet għandhom ikunu konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fit-test shih u għandhom jitressqu permezz tal-formola pprovduta.

PROCĊDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni

(Każ COMP/M.5886 – Emerson Electric Co./Chloride Group)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2010/C 205/10)

1. Fid-19 ta' Lulju 2010, il-Kummissjoni rċeviet notifika għal koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li biha Emerson Electric Company ("Emerson", l-Istati Uniti tal-Amerika) takkwista skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet il-kontroll shih tal-impriża Chloride Group PLC ("Chloride", ir-Renju Unit) permezz ta' offerta pubblika mhabbra fid-29 ta' Ġunju 2010.
2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriża kkonċernati huma:
 - Emerson: Soluzzjonijiet teknoloġiċi għas-sahha tan-netwerk, ġestjoni tal-proċess, l-awtomazzjoni industrijali, teknoloġiji klimatiċi, soluzzjonijiet ta' hażna, teknoloġija tal-magni, setturi tat-tagħmir; kif ukoll sistemi għall-provvediment ta' enerġija noninteruttibli (UPS),
 - Chloride: Apparat elettriku, software, sistemi UPS.
3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni nnotifikata tista' taqa' fl-ambitu tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet. Madanakollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.
4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex jibagħtu kwalunkwe kumment li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta lill-Kummissjoni.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-feks (+32 22964301), jew b'emejl lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, taht in-numru ta' referenza COMP/M.5886 – Emerson Electric Co./Chloride Group, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni
Reġistru tal-Amalgamazzjonijiet
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(1) ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet").

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni
(Każ COMP/M.5923 – Verbund/EVN)
Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata
(Test b'relevanza għaž-ŻEE)
(2010/C 205/11)

1. Fit-22 ta' Lulju 2010, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li permezz tagħha l-imprezi EVN AG ("EVN", l-Awstrija) u Verbund AG ("Verbund", l-Awstrija) jakkwistaw, fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll kongunt tal-impreza Energi Ashta Shpk ("Ashta", l-Albanija), li attwalment hija 100 % sussidjarja ta' Verbund, permezz tax-xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-imprezi kkonċernati huma:

— għal EVN: il-ġenerazzjoni, id-distribuzzjoni, il-kummerċ u l-provvista tal-elettriku prinċipalment fl-Awstrija, fil-Bulgarija u l-Ġermanja,

— għal Verbund: il-ġenerazzjoni, il-kummerċ, it-trażmissjoni u l-provvista tal-elettriku, prinċipalment fl-Awstrija, fil-Ġermanja u fi Franza,

— għal Ashta: il-produzzjoni tal-elettriku, fl-Albanija.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni nnotifikata tista' taqa' fl-ambitu tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviz tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet taht ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet ⁽²⁾ ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għat-trattament taht il-proċedura stipulata fl-Avviz.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex iressqu kwalunkwe kummenti li jistgħu jkollhom dwar it-tranzizzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-feks (+32 22964301), jew b'emejl lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, taht in-numru ta' referenza COMP/M.5923 – Verbund/EVN, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Generali għall-Kompetizzjoni
Reġistru tal-Amalgamazzjonijiet
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 56, 5.3.2005, p. 32 ("Avviz ta' proċedura simplifikata").

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni
(Każ COMP/M.5888 – Delek Europe/BP France Retail)
Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata
(Test b'relevanza għaż-ŻEE)
(2010/C 205/12)

1. Fl-20 ta' Lulju 2010, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' proposta ta' konċentrazzjoni skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li permezz tagħha Delek Group ("Delek", l-Iżrael) jakk-wista, fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll shih ta' parti mill-kummerċ ta' karburanti għall-konsumaturi ta' BP France u l-kontroll kongunt ta' Dépôt Pétrolier de Lyon ("DPL", Franza) (konguntament "BP France Retail") permezz tax-xiri ta' ishma.
2. L-attivitajiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma:
 - Delek Group: attiv fis-setturi tal-prodotti tal-karburant, l-infrastruttura, il-karozzi, il-midja, il-finanzi u l-ġestjoni tal-ġid,
 - BP France Retail: attiva fis-suq Franciż għall-bejgħ ta' karburanti tal-magni għall-konsumaturi, fil-kummerċ assoċjat ta' konvenjenza għall-konsumaturi fl-istazzjonijiet tas-servizz u f'ċerti stazzjonijiet ta' hażna.
3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni nnotifikata tista' taqa' fl-ambitu tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviz tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet taht ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet ⁽²⁾ ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għat-trattament taht il-proċedura stipulata fl-Avviz.
4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex iressqu kwalunkwe kummenti li jstgħu jkollhom dwar it-tranżizzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jstgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-feks (+32 22964301), jew b'emejl lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, taht in-numru ta' referenza COMP/M.5888 – Delek Europe/BP France Retail, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni
Reġistru tal-Amalgamazzjonijiet
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 56, 5.3.2005, p. 32 ("Avviz ta' proċedura simplifikata").

PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Il-Kummissjoni Ewropea

| | | |
|---------------|--|----|
| 2010/C 205/10 | Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Każ COMP/M.5886 – Emerson Electric Co./Chloride Group) ⁽¹⁾ | 14 |
| 2010/C 205/11 | Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Każ COMP/M.5923 – Verbund/EVN) – Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata ⁽¹⁾ | 15 |
| 2010/C 205/12 | Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Każ COMP/M.5888 – Delek Europe/BP France Retail) – Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata ⁽¹⁾ | 16 |



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2010 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

| | | |
|--|--|--------------------|
| Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss | 22 lingwa uffiċjali tal-UE | 1 100 EUR fis-sena |
| Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, stampati + CD-ROM annwali | 22 lingwa uffiċjali tal-UE | 1 200 EUR fis-sena |
| Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss | 22 lingwa uffiċjali tal-UE | 770 EUR fis-sena |
| Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, CD-ROM fix-xahar (kumulattiva) | 22 lingwa uffiċjali tal-UE | 400 EUR fis-sena |
| Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, CD-ROM, żewġ edizzjonijiet fil-ġimgħa | multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE | 300 EUR fis-sena |
| Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet | Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni | 50 EUR fis-sena |

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Komunikazzjoni u Informazzjoni).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'CD-ROM waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġhti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Il-formati tas-CD-Rom se jinbidlu bil-formati tad-DVD matul l-2010.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi ħlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġjiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

